

CURRICULUM VITAE ABREVIADO (CVA)

AVISO IMPORTANTE – El *Curriculum Vitae* abreviado **no podrá exceder de 4 páginas**. Para rellenar correctamente este documento, lea detenidamente las instrucciones disponibles en la web de la convocatoria.

IMPORTANT – The *Curriculum Vitae* **cannot exceed 4 pages**. Instructions to fill this document are available in the website.

Fecha del CVA 06 / 05 / 2026

Parte A. DATOS PERSONALES

Nombre	Martín
Apellidos	Urdiales-Shaw
Open Researcher and Contributor ID (ORCID) (*)	0000-0001-5656-9296

* *datos obligatorios*

A.1. Situación profesional actual

Puesto	Profesor Titular de Universidad		
Fecha inicio	5 / 11 / 2003		
Organismo/ Institución	Universidad de Vigo		
Departamento/ Centro	Dpto. Filoloxía Inglesa, Francesa e Alemá		
País	España	Teléfono	986812366
Palabras clave	Teoría, Análisis y Crítica Literarias		

A.2. Situación profesional anterior (incluye interrupciones en la carrera investigadora, de acuerdo con lo indicado en la convocatoria, indicar meses totales)

Periodo	Puesto/ Institución/ País / Motivo interrupción
1995-1996	Profesor Asociado TP 6 , Universidade de Santiago de Compostela
1996-1999	Profesor Asociado Tiempo Completo, Universidad de Oviedo
1999-2000	Profesor Propio 1 [asociado T2TC], Universidad de Vigo
2000-2001	Profesor Propio 1 [asociado T2TC], Universidad de Vigo
2001-2003	Profesor Titular de Universidad TC – Interino, Universidad de Vigo
2003-actual	Profesor Titular de Universidad, Universidad de Vigo

(Incorporar todas las filas que sean necesarias)

A.3. Formación Académica

Grado/Master/Tesis	Universidad/País	Año
Licenciatura Filología Inglesa	Oviedo, España	1992
Tercer Ciclo, MA thesis	Oviedo, España	1994
Título de Doctor	Oviedo, España	1999

Parte B. RESUMEN DEL CV (máx. 5.000 caracteres, incluyendo espacios):

Martín Urdiales-Shaw es especialista en literatura judía norteamericana de diversos periodos del siglo XX, y en literatura contemporánea, literatura del Holocausto, traducción literaria, habiendo publicado extensamente en los siguientes ámbitos: identidades étnicas y culturales; traducción como representación y negociación cultural y textual; geografías identitarias; topografías urbanas; memoria, discurso y lengua(s). Sus publicaciones más relevantes incluyen estudios sobre las obras de Saul Bellow, Edward Dahlberg, Clifford Odets, Bernard Malamud, Henry Roth, Art Spiegelman, Victoria Aarons entre otros, en relación a diversos géneros, incluyendo novela, relato y novela gráfica. Sus publicaciones, en diversas tipologías (artículos, capítulos de libro, reseñas, y actividades de transferencia) alcanzan la cincuenta, veinte de las cuales son internacionales, con editoriales como Rodopi, Palgrave Macmillan, Edinburgh UP, Oxford UP, Cambridge UP, entre otras. Entre las recientes, destacan especialmente sus capítulos en *The Cambridge Companion to Bellow*, (CUP 2017) y en *Palgrave Handbook of Holocaust Literature and Culture* (Palgrave Macmillan, 2019). Véase más abajo y ORCID 0000-0001-5656-9296 para un listado completo de publicaciones.

Ha sido miembro de los Proyectos de Investigación del MINECO “Literatura y globalización: la literatura norteamericana desde una perspectiva transnacional”, (2016-2019) y “Literatura y Globalización 2: Comunidades de Deshecho” (2019-22) ambos liderados por la IP Dra. Begoña Simal González. Es, asimismo, miembro del grupo de investigación NETEC (Negociaciones Textuales y Culturales/Textual and Cultural Negotiations) en el ámbito de la Universidad de Vigo, grupo que ha formado parte de las Redes de Investigación: Lingua e Literatura Inglesa e Identidade II y III, financiadas por la Xunta de Galicia (IP: M^a Jesús Lorenzo Modia, UdC) en los periodos 2014-15 y 2017-19 (51 investigadores; universidades participantes: UVigo, USC, UdC; Programa Ayudas para la consolidación y estructuración de unidades de investigación competitivas del Sistema Universitario Galego).

Ha actuado como evaluador (peer reviewer) para la revista *Modern Jewish Studies* (University of Oxford) y varias revistas españolas en el ámbito de los estudios ingleses o norteamericanos (*Revista de Estudios Norteamericanos*, U. Sevilla; *ES English Studies* - Universidad de Valladolid) así como para propuestas de comunicación en el panel U.S. Studies de AEDEAN. En la actualidad forma parte del comité de redacción de OJEP (*Ostrava Journal of English Philology*, República Checa), y es coeditor (para la sección de literatura y cultura norteamericana) de la revista *BABEL Afial*, publicada por el Dpto. de Filología Inglesa y Alemana de la Universidad de Vigo. Desde 2021 es coordinador del Master Interuniversitario en Estudios Ingleses Avanzados y sus Aplicaciones para la Universidad de Vigo.

Asimismo, en el ámbito de la difusión académica, ha colaborado en la organización de los congresos de SEDERI (U. Vigo, 2001), I International Conference “Atlantic Communities” (Grupo NETEC, U. Vigo, 2015) y 19º Congreso AEDEI (celebrado en 2020 en remoto). Ha sido responsable de la creación de las páginas web para estos congresos, así como de mantener las actualizaciones en la web del Grupo NETEC.

En la actualidad cuenta con cinco quinquenios (periodo 1994-2019) y tres tramos de investigación (sexenios) reconocidos, el último correspondiente al periodo 2013-18.

Parte C. LISTADO DE APORTACIONES MÁS RELEVANTES –

C.1. Publicaciones más importantes en libros y revistas con “peer review” y conferencias (ver instrucciones).

AUTOR (único, todas): Urdiales Shaw, Martín.

C.1. a. Artículos

- “By Any Means Necessary”: Corporate Capitalism and Pathological Narcissism in Gary Shteyngart’s Fiction.” *English Studies* (Taylor & Francis), vol. 107, no. 2, 2025 [259-277]
- “Gary Shteyngart’s Our Country Friends: Idolatry of the Self in America and the Global Era”, *Ostrava Journal of English Studies*, vol 17, no. 2, 2025 [101-111]
- “ ‘Welcome to America 2.0’: Reading Waste in Gary Shteyngart’s *Super Sad True Love Story*”. Special issue of *Revista Canaria de Estudios Ingleses (RCEI): Toxic Tales:*

Narratives of Waste in Postindustrial North America (eds. Elsa del Campo and Sara Villamarín-Freire). no. 86, 2023, [127-144]

- "Victoria Aarons (ed.), The New Jewish American Literary Studies", *Modern Judaism - A Journal of Jewish Ideas and Experience*, 42: 1, February 2022, [97–102].
[https:// doi.org/10.1093/mj/kjab020](https://doi.org/10.1093/mj/kjab020)
- " 'He was in no place, and no place was in him': Edward Dahlberg's Autobiographical Fictions as an Epistemology of Sites" en *Revista de Estudios Norteamericanos*, nº 21, 2017 [145-165].
- "Between Transmission and Translation: The Rearticulation of Vladek Spiegelman's Languages in *Maus*" en *Translation and Literature*, 24:1. Spring 2015. [23-41]
- "Voicing the Survivor of those Unspeakable Sites: Translating Vladek Spiegelman" in *Word and Text: A Journal of Literary Studies and Linguistics*, vol II, issue 2 (December 2012). Universitatea Petrol-Gaze din Ploiesti. [26-42]
- "Ethnic Encounters in 1930s Jewish American Childhood Novels of New York" in *Ostrava Journal of English Philology*, vol. 3, no. 2 (2011). Ostrava University [67-76]
- "Henry Roth's Short Fiction (1940-1980): A Geography of Loss" in *Journal of the Short Story in English*, no. 44 (Spring 2005, special issue on Henry Roth) Angers: Presses de l'Université d'Angers, 2005 [85-102]

C.1. b. Capítulos de libro.

- "The Challenges of Translating Art Spiegelman's *Maus*" en *Palgrave Handbook of Holocaust Literature and Culture*. (Eds. Victoria Aarons & Phyllis Lassner). Palgrave Macmillan, 2019. [511-528]
- "Race and Cultural Politics in Bellow's Fiction" en *The Cambridge Companion to Saul Bellow*. Cambridge: Cambridge University Press, 2017. [120-133]
- "Fixing Bernard Malamud's *The Fixer* through Translation: From *El hombre de Kiev* (1966) to *El reparador* (2011)" en *Bernard Malamud: A Centennial Tribute*. (eds. V. Aarons & G. Sánchez-Canales). Detroit: Wayne State UP, 2016. [163-182].
- "The Language of the Holocaust Survivor in *Maus* and the Limits of Translation" in *Translation, Transnationalism, World Literature* (eds. F. Benocci & M. Sonzogno). Novi Ligure: Edizioni Joker, 2015. [367-392]
- "Reaching Beyond the Commixture: Art Spiegelman's *Maus* as Relational Genre" en *Relational Designs in Literature and the Arts*. (Amsterdam / NewYork: Rodopi, serie IFAVL, 2012). [167-183]
- "All About 9/11, All But 9/11: The Shifting Epistemological Paradigm of Art Spiegelman's *In the Shadow of No Towers*" en *Picturing the Language of Images*. (Newcastle: Cambridge Scholars Publishing, 2012) [471-482]

C.2. Congresos, indicando la modalidad de su participación (conferencia invitada, presentación oral, póster)

- "From *Absurdistan* (2006) to *Super Sad True Love Story* (2010): Gary Shteyngart's (semi)Fictional Worlds and the Death of the Nation" (*Panel 8: Political Violence and Ideologies of Nation*) TIPO: ponencia: Relational Forms VI: Imagining the Nation. RG CETAPS and Faculdade de Letras, LUGAR y FECHA: Universidade de Porto, 2021.

- "Wasted Lives and Wasted Living in Gary Shteyngart's Super Sad True Love Story" TIPO: ponencia. CONGRSO: 15th SAAS Conference: Fear Narratives in the US. Panel 7. "Good Fear, Bad Fear: Apocalyptic Plagues, Cautionary Tales and Risk Criticism". LUGAR Y FECHA: Universidad de Deusto, Bilbao (virtual), 2021.
- "Wasted Communities, Communities of Waste". TIPO: mesa redonda con B. Simal y Sara Villamarín (Proyecto LYG2). CONGRESO: 2020 EAAS Conference Warsaw: 20/20 Vision: Citizenship, Space, Renewal. Varsovia, (virtual), 2020.
- "Trans-global, Transgeneric, Transhuman, but Trans-Ethnic?: Chasing Boundaries in Yann Martel's Fiction"; TIPO: ponencia; CONGRESO: EBAAS 2018 – 32nd *European Association for American Studies* & 63rd *British Association for American Studies*; LUGAR y FECHA: Kings College, Londres, 2018.
- "Tinker, Thinker, Rebel, Jew: *The Fixer's* Translational Journey Across Religious Beliefs and Secular Cultures"; TIPO: ponencia; CONGRESO: *II International Conference "Atlantic Communities"*; LUGAR Y FECHA: Oporto, Portugal, 2017.
- "Bernard Malamud's *The Fixer* in Iberia: Jewishness Lost and Found in Translation"; TIPO: ponencia; CONGRESO: 38º Congreso APEAA (*Associação Portuguesa de Estudos Anglo-Americanos*); LUGAR y FECHA: Braga, Portugal (Universidade do Minho), 2017.
- "He was in no Place and No Place was in Him": Edward Dahlberg's Drifting Identities in *Bottom Dogs* (1930) and *From Flushing to Calvary*."; TIPO: ponencia; CONGRESO: 13º Congreso Internacional SAAS (*Spanish Association for American Studies*); LUGAR Y FECHA: Cáceres, Extremadura, 2017.

C.3. Proyectos o líneas de investigación en los que ha participado, indicando su contribución...

- Miembro de equipo de investigación. Proyecto "Literatura y globalización 2: Comunidades de Deshecho". Referencia PID2019-106798GB-I00. IP: Begoña Simal González, Universidad de Coruña. Periodo: 2020-2023. Financiación: 45.980 euros. MINECO, Ministerio de Economía y Competitividad.
- Miembro de equipo de investigación. Proyecto "Literatura y globalización: la literatura norteamericana desde una perspectiva transnacional". Referencia FFI2015-66767-P. IP: Begoña Simal González, Universidad de Coruña. Periodo: 2017-2019. Financiación: 19.600 euros. MINECO, Ministerio de Economía y Competitividad.
- Miembro del Grupo de Investigación Traducción & Paratraducción (T&P), Universidade de Vigo (IP José Yuste Frías). Contratos Programa con Grupos de Investigación de Referencia e Consolidados, periodo 2010-2013. Financiación 54.000 euros.

C.4. Participación en actividades de transferencia de tecnología/conocimiento y explotación de resultados.

Elaboración de la bibliografía anotada en línea "Bernard Malamud" (16 secciones bibliográficas; 150 entradas). Repositorio en línea *Oxford Bibliographies in American Literature*, para Oxford University Press. DOI: **10.1093/obo/9780199827251-0224**. Acceso: <https://www.oxfordbibliographies.com/display/document/obo-9780199827251/obo-9780199827251-0224.xml>. Activación: 24 Sept. 2021.